

03/23-415



English Edition

日本語版

# Canon FL-F

300mmf/5.6  
500mmf/5.6



**INSTRUCTIONS**  
使用説明書

このたびはキヤノンFL-Fレンズのお買上げありがとうございます。

キヤノンFL-Fレンズは光学ガラスのほかに、螢石レンズを使用したもので、その結果色収差の除去が完全に行なわれ、これまでの超望遠レンズにない高解像力、高コントラストの画像が得られます。さらに、望遠比が著しく小さくなり操作性と携帯性が一段と向上しました。

※キヤノンFL-Fレンズには、キヤノンが世界で初めて大型人工結晶化に成功した螢石を使用しています。

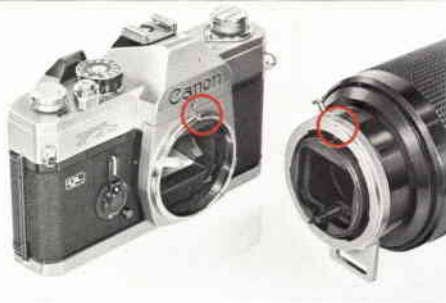
Canon FL-F lenses use elements made from artificially grown fluorite crystals as well as regular optical glass to completely eliminate color aberrations. These lenses have high resolving power and high contrast as compared with other telephoto lenses. The telephoto ratio was drastically reduced, greatly increasing the portability and shooting ease of these lenses.

■One of two elements in each Canon FL-F lens are made from artificial fluorite crystals. Canon was the first company in the world to successfully grow such large size crystals.

## 各部名称

1. フード  
Hood
2. 締付けねじ  
Tripod Adapter Tightening Screw
3. 三脚取付け台  
Tripod Adapter
4. プリセット絞りリング  
Aperture Ring
5. 被写界深度目盛  
Focusing Index Mark with Depth-of-Field Scale
6. 距離目盛  
Distance Scale
7. 距離リング  
Focusing Ring
8. 絞込みボタン  
Stopped-down Button
9. バヨネットリング  
Breach-Lock Ring
10. 絞りレバー  
Aperture Lever
11. A-M切換えつまみ  
Grip Pin





## カメラへの取付け方

ボディ側のレンズ取付け上部の赤点とレンズバヨネットの赤点を合わせてはめ込み、バヨネットリングを回して固定します。

## Mounting the Lens on the Camera

Match the red dot on the breech-lock ring to the red dot on the camera body, push the back of the lens into the camera, and turn the ring clockwise until it is tightened securely.



### 三脚への取付け方

レンズの三脚取付け台のねじ穴に三脚を取付けてご使用ください。締付けねじをゆるめボディを回すと、カメラの縦位置、横位置が自由にできます。

※FL-F500mmレンズは手ぶれをさけるため、三脚のご使用をおすすめします。しかし、どうしても手持ち撮影を行なう方は、支持用一脚キヤノンチェストポッドのご使用をおすすめします。

### Mounting the Lens on a Tripod

Attach the lens to a tripod via the tripod attachment collar. When changing positions from vertical to horizontal or vice versa, loosen the screw and turn the camera body.

Whenever possible you should use a tripod with the FL-F 500mm lens to avoid camera shake. In hand-held photography, fast shutter speeds and a monopod or other support such as the Canon Chestpod, is recommended.



## 絞りの使い方

FL-F300mm F5.6はA-M切換えつまみを回してAにセットし、次にプリセット絞りリングを所定の位置にセットすると、撮影の瞬間だけ絞りセット値まで絞込まれます。

※A-M切換えリング上のAはオートを、Mは手動を表わします。

FL-F500mm F5.6の絞り値セットはプリセット絞りリングを回して行ないます。

## Automatic Diaphragm

In the case of FL-F 300mmf/5.6, set the A-M ring at "A", then set the desired f/stop on the aperture ring to the index mark. The diaphragm will close down to the pre-set f/stop only for the instant that the shutter is released. On the A-M ring, A is for "automatic" and M means "manual".

On the FL-F 500mm f/5.6, set the desired f/stop on the aperture ring to the index mark.



## 露出測光

F-1、FTb、EFなどのTTLカメラでは、ボディの絞込み測光レバーを倒して露出測光を決めることができます。

## 絞込み装置

- FL-F300mm F5.6ではA-M切換えリングをMに回して所定の深度を確認できます。
- FL-F500mm F5.6ではプリセットリリースボタンを押して深度の確認ができます。指を離せば開放に戻ります

## Exposure Measurement

With the F-1, FTb, and EF which have Through-the-Lens meters, you can take a meter reading by using the stopped-down method, while pushing the multipurpose lever in towards the lens, adjust the shutter speed dial and/or aperture ring until the meter needle is aligned with the stopped-down metering index mark.

## Previewing Depth-of-field

Depth-of-field can easily be checked with these

※絞込み測光レバーをもつカメラの場合、被写界深度の確認は測光レバーを押込んで行なえません。

## ピント合わせ

ピント合わせはフォーカシングリングを回して行ないませんが、キヤノンFL-Fレンズでは無限遠位置マーク( $\infty$ )よりレンズを回すことができます。これは寒冷地での温度変化による焦点移動を考慮した設計になっているためです。ピント合わせは必ずファインダーで行なってください。

lenses. With the FL-F 300mm f/5.6, turn the A-M ring to M; With the FL-F 500mm f/5.6, push the depth-of-field button located at the back of the lens.

In the case of a camera with stopped-down metering lever, depth-of-field can be previewed by pushing down the lever of the camera.

## Focusing

Canon FL-F lenses are designed so that you can turn the focusing ring past infinity. Variations in focus due to changes in temperature were taken into the consideration when this lens was designed. Focusing should always be done through the viewfinder.





## Infrared Mark

There is a difference in wave length between infrared rays and visible rays. The FL-F 300 mm f/5.6 uses two fluorite elements in its optical system for complete elimination of apochromatic aberration. Thus, no correction of the distance scale is necessary for infrared photography. In the case of FL-F 500mm f/5.6, correction of the distance scale for infrared photography is necessary with the "R" mark on the depth-of-field scale. This lens has a very long focal length and the focal point slightly deviates from that obtained by focusing through the viewfinder. For making the infrared correction, first, focus in the ordinary manner and then adjust that distance scale to the infrared mark "R".

## 赤外線マークについて

一般のレンズには赤外線指標がありますが、これは赤外線と可視光線との波長に差があるための補正用マークです。しかし、螢石レンズは特性上補正を必要としません。そのため FL-F300mm レンズでは補正用 R マークはありません。しかし、FL-F500mm レンズは焦点距離が長いので、波長差による影響が残りますから補正用の R マークを設けています。

## キヤノンレンズFL-F性能表

	FL-F300mm F5.6	FL-F500mm F5.6
画面サイズ	24×36mm	24×36mm
焦点距離	300mm	500mm
明るさ	F5.6	F5.6
構成枚数	6群7枚 (螢石2枚、新種ガラス2枚使用)	5群6枚 (螢石1枚、新種ガラス2枚使用)
画角	8°	5°
絞り目盛	5.6 8 11 16 22	5.6 8 11 16 22
距離目盛 (m) (ft)	4 4.5 5 7 10 15 20 30 50 13 15 20 30 50 100 200	10 12 15 20 30 50 100 200 33 40 50 70 100 150 300 600
コーティング	スペクトラ	スペクトラ
焦点調節	直進ヘリコイド	直進ヘリコイド
絞り型式	A-Mリングによる自動一手動切換え	自動絞り並びに被写界深度ボタンによる絞込み
フィルターサイズ	58mm	95mm
キャップサイズ	60mm	106mm
フード	組込み式	組込み式
望遠比	1: 0.69	1: 0.66
大きさ	全長168mm×最大径72mm	全長300mm×最大径106mm
重量	850g	2,700g

## Technical Data

	<b>FL-F 300mm f/5.6</b>	<b>FL-F 500mm f/5.6</b>
Format	24×36mm	24×36mm
Focal Length	300mm	500mm
Maximum Aperture	f/5.6	f/5.6
Construction	7 elements in 6 groups (including 2 fluoride and 2 rare earth glass elements)	6 elements in 5 groups (including 1 fluoride and 2 rare earth glass elements)
Aperture of View	8°	5°
Aperture Scale	5.6, 8, 11, 16, 22	5.6, 8, 11, 16, 22
Distance Scale (m) (ft)	4, 4.5, 5, 7, 10, 15, 20, 30, 50, ∞ 13, 15, 20, 30, 50, 100, 200, ∞	10, 12, 15, 20, 30, 50, 100, 200 ∞ 33, 40, 50, 70, 100, 150, 300 600, ∞
Coating	Magenta	Amber
Focusing	Helicoid system	Helicoid system
Aperture System	Automatic-manual type with A-M ring ring	Automatic aperture and depth-of-field preview
Filter Size	58mm	95mm
Cap Size	60mm	106mm
Lens Hood	Built-in	Built-in
Telephoto Ratio	1 : 0.69	1 : 0.66
Dimensions	72mm φ×168mm long(2-7/8" φ×6-5/8" long)	106mm φ×300mm long(4-1/8" φ×11-7/8" long)
Weight	850g(1 lb. 14 oz.)	2700g(5 lb. 15-1/4 oz.)

Subject to change without notice. 10

# Canon

## キヤノン株式会社

東京都中央区銀座5-9-9 平104 ☎ (03) 572-4251

## キヤノン販売株式会社

東京都品川区東五反田1-13-12 ☎ (03) 449-2111

### 営業所

東京営業所	(141) 東京都品川区東五反田1-13-12	(03) 449 2 1 1 1
大阪営業所	(541) 大阪市東区五軒5-381大阪化成会館3階	(06) 202 6 7 6 1
名古屋営業所	(466) 名古屋市中区阿由知通4-13朝日生命ビル6階	(052) 851 4 5 5 1
サービステーション		
調	座(104) 東京都中央区銀座5-9-9	(03) 572 4 2 5 1
大	阪(530) 大阪市北区梅田2-朝一生命ビル2階	(06) 341 9 3 3 5
另	座(450) 名古屋市中央区通内町4-11朝日生命ビル2階	(052) 581 3 8 1 1
営業所+サービステーション		
札幌	店(060) 札幌市中央区北三条西4-1(朝一生命ビル4階)	(011) 231 1 3 1 3
仙台	店(980) 仙台市一番町1-1-30(やまぎ生保仙台ビル6階)	(0222) 66 4151 7
新潟	店(950) 新潟市東大通1-4-1(マルタウビル7階)	(0252) 43 7 1 1 1
横浜	店(231) 横浜市中区南幸通り4-391石橋ビル1階	(045) 211 1 6 9 1
千葉	支(280) 千葉市千原通4-31子母屋ビル4階	(0472) 43 9 6 4 8
大	宮(330) 大宮市桜木町4-218(井栄ビル2階)	(0486) 41 9 1 2 2
八	戸(192) 東京都八王子市八幡町11-2(八王子繊維商會館1階)	(0426) 25 7 5 1 1
静岡	店(420) 静岡市東区2-7-7-2(静岡中央ビル1階)	(0542) 55 2 2 4 1
原	宿(604) 東京都原宿区原宿4-4-4(原宿生命ビル5階)	(075) 241 0 2 1 6
金	沢(920) 金沢市尾張町1-11-14(尾張生命ビル3階)	(0762) 32 1 7 1 1
岡	岡(700) 岡山市平和町4-7	(0862) 22 8 2 2 8
広島	支(730) 広島市西区2-30(第一有漢ビル4階)	(0822) 44 4 5 1 5
福岡	店(812) 福岡市博多区博多駅前4-20-23(セントラルビル1階)	(092) 411 4 1 7 2

**CANON INC.**, 9-9, Ginza 5-chome, Chuo-ku, Tokyo 104, Japan

### U.S.A.

**NEW YORK** — **CANON U.S.A., INC.**  
10 Nevada Drive, Lake Success, Long Island, N.Y. 11040, U.S.A.

**MANHATTAN** — **CANON U.S.A., INC.**  
600 Third Avenue, New York, N.Y. 10016, U.S.A.

**CHICAGO** — **CANON U.S.A., INC.**  
457 Fullerton Avenue, Elmhurst, Illinois 60126, U.S.A.

**LOS ANGELES** — **CANON U.S.A., INC.**  
123 East Paulerino Avenue, Costa Mesa, California 92626 U.S.A.  
**CANON U.S.A., INC.**  
3113 Wilshire Boulevard, Los Angeles, California 90010 U.S.A.

### CANADA

**TORONTO** — **CANON OPTICS & BUSINESS MACHINES CANADA, LTD.**  
3245 American Drive, Mississauga, Ontario, L4V 1B8, Canada

**MONTREAL** — **CANON OPTICS & BUSINESS MACHINES CANADA, LTD.**  
3070 Botham Street, St. Laurent, Quebec, Canada H4F 1J1

### EUROPE AFRICA & MIDDLE EAST

**AMSTERDAM** — **CANON AMSTERDAM N.V.**  
Gebouw 70, Schiphol Oost, Holland

### CENTRAL & SOUTH AMERICA

**PANAMA** — **CANON LATIN AMERICA, INC.**  
Apartado 7022, Panamá 5, República de Panamá